

หลักเกณฑ์การปฏิบัติ ค.ศ. 2016  
รวมถึงการแก้ไขเพิ่มเติม ค.ศ. 2019



NEW ZEALAND QUALIFICATIONS AUTHORITY  
MANA TOHU MĀTAURANGA O AOTEAROA

QUALIFY FOR THE FUTURE WORLD  
KIA NOHO TAKATŪ KI TŌ ĀMUA AO!

หลักเกณฑ์การปฏิบัติด้านการศึกษา  
(เพื่อการดูแลความปลอดภัยและ  
สวัสดิภาพของนักเรียนนานาชาติ) ค.ศ. 2016

## หลักเกณฑ์การปฏิบัติด้านการศึกษา (เพื่อการดูแลความปลอดภัยและ สวัสดิภาพของนักเรียนนานาชาติ) ค.ศ. **2016**

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงอุดมศึกษา ทักษะ และการจ้างงานได้จัดทำหลักเกณฑ์การปฏิบัติฉบับนี้ขึ้นตามม  
ตรา 238F แห่งพระราชบัญญัติการศึกษา ค.ศ. 1989

หลักเกณฑ์การปฏิบัติฉบับนี้รวมการแก้ไขเพิ่มเติมของหลักเกณฑ์การปฏิบัติด้านการศึกษา (เพื่อการดูแลค  
ความปลอดภัยและสวัสดิภาพของนักเรียนนานาชาติ) ค.ศ. 2019 (LI 2019/64) ซึ่งมีผลบังคับใช้ในวันที่  
1 กรกฎาคม 2019

# สารบัญ

## ส่วนที่ 1

### บทนำ

1. ชื่อ	3
2. วันเริ่มต้นใช้บังคับ	3
3. บทเฉพาะกาล การสงวน และบทบัญญัติที่เกี่ยวข้อง	3
4. หลักเกณฑ์การปฏิบัติเป็นเอกสารทางกฎหมาย	3
5. วัตถุประสงค์ของหลักเกณฑ์การปฏิบัติ	3
6. ขอบเขตของหลักเกณฑ์การปฏิบัติ	3

## ส่วนที่ 2

### วิธีอ่านหลักเกณฑ์การปฏิบัติ

7. คำนิยามทั่วไป	4
------------------	---

## ส่วนที่ 3

### การเข้าเป็นโรงเรียนสมาชิก

8. หน้าที่ของหน่วยงานกำกับดูแลหลักเกณฑ์การปฏิบัติในการรับสมัครและประเมินผลสถานศึกษาที่จะเข้าเป็นโรงเรียนสมาชิก	6
9. หลักเกณฑ์ในการเข้าเป็นโรงเรียนสมาชิก	6
10. หน่วยงานกำกับดูแลหลักเกณฑ์การปฏิบัติอาจถอนชื่อโรงเรียนสมาชิกเมื่อได้รับการร้องขอ	6

## ส่วนที่ 4

### สิ่งที่โรงเรียนต้องดำเนินการ

#### การตลาดและการประชาสัมพันธ์

11. ผลลัพธ์ 1: การตลาดและการประชาสัมพันธ์	7
12. กระบวนการ	7

#### ตัวแทน

13. ผลลัพธ์ 2: การจัดการและควบคุมดูแลตัวแทน	7
14. กระบวนการ	7

#### ข้อเสนอ การสมัครเข้าเรียน การทำสัญญา และประกันภัย

15. ผลลัพธ์ 3: ข้อเสนอ การสมัครเข้าเรียน การทำสัญญา และประกันภัย	8
16. กระบวนการ: ข้อเสนอด้านการเรียนการสอน	8
16A. กระบวนการ: ข้อมูลที่ต้องจัดเตรียมก่อนทำสัญญา	8
16B. กระบวนการ: สัญญาการสมัครเรียน	9
16C. กระบวนการ: การลงทะเบียน	9
16D. กระบวนการ: ประกันภัย	9
16E. กระบวนการ: การตัดสินใจที่ต้องมีสัญญาเป็นลายลักษณ์อักษรจากบิดามารดาหรือผู้ปกครอง	9

**การเข้าเมือง**

17. ผลลัพธ์ 4: การเข้าเมือง 9
18. กระบวนการ 10

**การปฐมนิเทศ**

19. ผลลัพธ์ 5: การปฐมนิเทศ 10
20. กระบวนการ 10

**ความปลอดภัยและความเป็นอยู่ที่ดี**

21. ผลลัพธ์ 6: ความปลอดภัยและความเป็นอยู่ที่ดี 10
22. กระบวนการ: ทั่วไป 10
23. กระบวนการ: นักเรียนนานาชาติอายุต่ำกว่า 18 ปี 11
24. กระบวนการ: นักเรียนนานาชาติอายุต่ำกว่า 10 ปี 11
25. กระบวนการ: นักเรียนนานาชาติที่อยู่ในภาวะเสี่ยงหรือมีความต้องการพิเศษ 11
26. กระบวนการ: ที่พัก 12
- 26A. กระบวนการ: การตรวจสอบความปลอดภัยและการตรวจสอบความเหมาะสม 13

**การสนับสนุน ให้คำแนะนำและบริการแก่นักเรียน**

27. ผลลัพธ์ 7: การสนับสนุน ให้คำแนะนำ และบริการแก่นักเรียน 13
28. กระบวนการ 13

**การจัดการการเพิกถอนวีซ่าเรียนและการปิดกิจการ**

29. ผลลัพธ์ 8: การจัดการการเพิกถอนวีซ่าเรียนและการปิดกิจการ 14
30. กระบวนการ 14

**ขั้นตอนการยื่นคำร้อง**

31. ผลลัพธ์ 9: การจัดการคำร้อง 14
32. กระบวนการ 14

**การปฏิบัติตามแผนการระงับข้อพิพาทที่เกี่ยวข้องกับการทำสัญญากับนักเรียนนานาชาติ**

33. ผลลัพธ์ 10: การปฏิบัติตามแผนการระงับข้อพิพาทที่เกี่ยวข้องกับการทำสัญญากับนักเรียนนานาชาติ 14
34. กระบวนการ 14

**ส่วนที่ 5****การฝ่าฝืนหลักเกณฑ์การปฏิบัติ**

35. การรายงานการฝ่าฝืนหลักเกณฑ์การปฏิบัติ 15
36. การดำเนินการของหน่วยงานกำกับดูแลหลักเกณฑ์การปฏิบัติต่อข้อร้องเรียนหรือการยื่นคำร้อง 15
37. การตรวจสอบการปฏิบัติตามหลักเกณฑ์การปฏิบัติ 15
38. บทลงโทษสำหรับการฝ่าฝืนหลักเกณฑ์การปฏิบัติ 16

**ส่วนที่ 6****หน่วยงานกำกับดูแลหลักเกณฑ์การปฏิบัติ**

39. การรายงานและเผยแพร่ภาระหน้าที่ 17
40. การเปิดเผยประกาศข้อกำหนดและแนวทางปฏิบัติ 17

**ตารางที่ I**

- บทเฉพาะกาล การสงวน และบทบัญญัติที่เกี่ยวข้อง 18**

# ส่วนที่ I

## บทนำ

### 1. ชื่อ

หลักเกณฑ์การปฏิบัติฉบับนี้เป็นหลักเกณฑ์การปฏิบัติด้านการศึกษา (เพื่อการดูแลความปลอดภัยและสวัสดิภาพของนักเรียนนานาชาติ) ค.ศ. 2016 และมีการแก้ไขเพิ่มเติมของหลักเกณฑ์การปฏิบัติด้านการศึกษา (เพื่อการดูแลความปลอดภัยและสวัสดิภาพของนักเรียนนานาชาติ) ค.ศ. 2019

### 2. วันเริ่มต้นใช้บังคับ

หลักเกณฑ์การปฏิบัติฉบับนี้ได้รับการปรับปรุงเพื่อให้สอดคล้องกับการแก้ไขเพิ่มเติม ค.ศ. 2019 และมีผลบังคับใช้วันที่ 1 กรกฎาคม ค.ศ. 2019

### 3. บทเฉพาะกาล การสงวน และบทบัญญัติที่เกี่ยวข้อง

บทเฉพาะกาล การสงวน และบทบัญญัติที่เกี่ยวข้องตามที่ระบุไว้ในตารางที่ 1 มีผลบังคับใช้ตามระยะเวลาของบทบัญญัติ

### 4. หลักเกณฑ์การปฏิบัติเป็นเอกสารทางกฎหมาย

หลักเกณฑ์การปฏิบัติฉบับนี้เป็นเอกสารทางกฎหมายและเป็นกฎหมายข้อห้ามที่มีวัตถุประสงค์เป็นไปตามพระราชบัญญัติ ค.ศ. 2012 และต้องเสนอต่อสภาผู้แทนราษฎรตามมาตรา 41 ของพระราชบัญญัติดังกล่าว

### 5. วัตถุประสงค์ของหลักเกณฑ์การปฏิบัติ

หลักเกณฑ์การปฏิบัติฉบับนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อสนับสนุนเป้าหมายของรัฐบาลในด้านการศึกษาระหว่างประเทศ โดย

- a. โรงเรียนต้องดำเนินการทุกขั้นตอนที่จำเป็นในการคุ้มครองนักเรียนนานาชาติ และ
- b. ตรวจสอบเท่าที่สามารถทำได้ว่านักเรียนนานาชาติได้รับประสบการณ์ที่ดีที่จะช่วยส่งเสริมให้ประสบความสำเร็จด้านการศึกษาในประเทศนิวซีแลนด์ได้

### 6. ขอบเขตของหลักเกณฑ์การปฏิบัติ

1. ขอบเขตของหลักเกณฑ์การปฏิบัติฉบับนี้เป็นข้อกำหนดต่อเนื่องไปนี้ควบคู่กับการรับประกันคุณภาพอื่นๆ ที่กำหนดไว้ในพระราชบัญญัติการศึกษา ค.ศ. 1989
  - a. ผลลัพธ์ที่มุ่งหวังจากโรงเรียนต่อนักเรียนนานาชาติ และ
  - b. กระบวนการสำคัญของโรงเรียนที่จำเป็นต่อการส่งเสริมความเป็นอยู่ที่ดี ความสำเร็จ และสิทธิของนักเรียนนานาชาติ
2. หลักเกณฑ์การปฏิบัติฉบับนี้มีผลบังคับใช้กับกิจกรรมของโรงเรียนที่เกี่ยวข้องกับนักเรียนที่ศึกษาออกประเทศนิวซีแลนด์
3. หน่วยงานกำกับดูแลหลักเกณฑ์การปฏิบัติอาจละเว้นการใช้ส่วนใดส่วนหนึ่งของหลักเกณฑ์การปฏิบัติหรือทุกข้อกับนักเรียนต่อไปนี้
  - a. นักเรียนที่เปลี่ยนสถานะจากนักเรียนในประเทศเป็นนักเรียนนานาชาติ และ
  - b. นักเรียนที่สมัครเรียนหลักสูตรการศึกษาทางไกล

## ส่วนที่ 2

### วิธีอ่านหลักเกณฑ์การปฏิบัติ

#### 7. นิยามทั่วไป

1. ในหลักเกณฑ์การปฏิบัติฉบับนี้ เว้นแต่จะระบุไว้เป็นอย่างอื่น
  - พระราชบัญญัติ** หมายถึง พระราชบัญญัติการศึกษา ค.ศ. 1989
  - ตัวแทน** หมายถึง บุคคล หน่วยงาน หรือองค์กรที่ดำเนินการในนามของสถานศึกษาหรือโรงเรียน และรวมถึงตัวแทนที่รับจ้างชั่วคราว
  - หน่วยงานกำกับดูแลหลักเกณฑ์การปฏิบัติ** หมายถึง บุคคลหรือบริษัทตัวแทนที่ได้รับแต่งตั้งตามมาตรา 238FA(1) ของพระราชบัญญัตินี้
  - การทำสัญญาการสมัครเข้าเรียน**
    - a. สำหรับโรงเรียนที่เป็นโรงเรียนรัฐ มีความหมายเดียวกันกับในมาตรา 2(1) ของพระราชบัญญัติ หรือ
    - b. สำหรับโรงเรียนอื่นๆ หมายถึง การทำสัญญาเป็นลายลักษณ์อักษรระหว่างนักเรียนนานาชาติ (หรือบิดามารดาหรือผู้ปกครองตามกฎหมายของนักเรียน ถ้านักเรียนอายุต่ำกว่า 18 ปี) กับโรงเรียนที่ให้สิทธิ์แก่นักเรียนเพื่อรับการเรียนการสอนจากโรงเรียนดังกล่าว
  - ผู้ดูแลที่ได้รับมอบหมาย** หมายถึง ญาติหรือเพื่อนสนิทของครอบครัวที่ได้รับการมอบหมายเป็นลายลักษณ์อักษรจากบิดามารดาหรือผู้ปกครองตามกฎหมายของนักเรียนนานาชาติที่อายุต่ำกว่า 18 ปี ให้เป็นผู้ดูแลและจัดหาที่พักให้กับนักเรียนดังกล่าว
  - นักเรียนในประเทศ** มีความหมายเดียวกันกับในมาตรา 2 ของพระราชบัญญัตินี้
  - DRS** หมายถึง แผนการระงับข้อพิพาทที่เกี่ยวข้องกับการทำสัญญากับนักเรียนนานาชาติ (International Student Contract Dispute Resolution Scheme) ที่จัดทำขึ้นตามมาตรา 238J ของพระราชบัญญัตินี้
  - กฎเกณฑ์ DRS** หมายถึง กฎเกณฑ์ที่บัญญัติไว้ตามมาตรา 238M ของพระราชบัญญัตินี้
  - การตรวจสอบวิเคราะห์สถานะ** หมายถึง กระบวนการในการได้รับข้อมูลและตรวจสอบข้อมูลที่เกี่ยวข้องกับคู่สัญญาก่อนที่จะเข้าทำสัญญาผูกพัน

**หน่วยงานรับประกันคุณภาพการศึกษา** หมายถึง หน่วยงานตัวแทนที่ได้รับอนุญาตตามพระราชบัญญัติให้ดำเนินการรับประกันคุณภาพที่เกี่ยวข้องกับโรงเรียน

**การเรียนการสอน** ประกอบด้วยห้องเรียน หลักสูตร แผนการเรียน หรือแผนการอบรม

- a. ซึ่งได้รับการอนุมัติหรือละเว้นตามมาตรา 4E ส่วนที่ 18 หรือส่วนที่ 20 ของพระราชบัญญัตินี้ และ
- b. ซึ่งโรงเรียนได้รับอนุญาตให้สามารถให้บริการ (ตามที่จำเป็นภายใต้ส่วนที่ 18 หรือ 20 ของพระราชบัญญัตินี้) ได้ และ
- c. ซึ่งโรงเรียนได้รับการยินยอมให้ดำเนินการประเมินตามมาตรฐานการประเมินที่เกี่ยวข้อง (ตามที่จำเป็น ภายใต้ส่วนที่ 18 หรือ 20 ของพระราชบัญญัตินี้)

**สมัครเรียน** หมายถึง การขึ้นทะเบียนหรือการรับบุคคลเป็นนักเรียน เพื่อเข้ารับการเรียนการสอนจากโรงเรียนหลังจากที่นักเรียนรับข้อเสนอที่จะรับการเรียนการสอนจากโรงเรียนแล้ว และ **การสมัครเรียน** มีความหมายที่สอดคล้องกัน

**การถูกขับออกจากบ้านเมือง** หมายถึง กระบวนการย้ายบุคคลหนึ่งจากประเทศหรือถิ่นที่อยู่หนึ่งไปยังประเทศหรือถิ่นที่อยู่อีกแห่งหนึ่ง

**กลไกการคุ้มครองค่าธรรมเนียมการศึกษา** หมายถึง กลไกที่อนุมัติเป็นกฎเกณฑ์ตามมาตรา 253(1)(e) ของพระราชบัญญัตินี้

**โฮมสเตย์** หมายถึง ที่พักที่จัดให้กับนักเรียนนานาชาติในที่พักอาศัยของครอบครัวหรือครัวเรือนที่มีนักเรียนนานาชาติพักอาศัยอยู่ไม่เกิน 4 คน

**นักเรียนนานาชาติ** มีความหมายเดียวกันกับในมาตรา 238D ของพระราชบัญญัตินี้

**ผู้ปกครองตามกฎหมาย** เมื่อเกี่ยวข้องกับนักเรียนนานาชาติ หมายถึง บุคคลที่ได้รับการแต่งตั้งโดยศาลหรือพินัยกรรมให้รับผิดชอบความเป็นอยู่และให้การสนับสนุนด้านการเงินแก่นักเรียน และดูแลนักเรียนในประเทศบ้านเกิดของนักเรียน

**หอพักที่มีใบอนุญาต** หมายถึง หอพักที่ได้รับอนุญาตตามข้อกำหนดด้านการศึกษา (หอพัก) ค.ศ. 2005

**บิดามารดา** เมื่อเกี่ยวข้องกับนักเรียนนานาชาติ หมายถึง บิดาหรือมารดาของนักเรียนซึ่งมีหน้าที่รับผิดชอบความเป็นอยู่และให้การสนับสนุนด้านการเงินแก่นักเรียน

**สถานศึกษา** มีความหมายเดียวกันกับในมาตรา 238D ของพระราชบัญญัตินี้

**การส่งกลับประเทศ** หมายถึง กระบวนการส่งบุคคลหนึ่งกลับไปยังประเทศที่เป็นบ้านเกิดหรือเป็นพลเมือง

**ผู้ดูแลที่พัก** หมายถึง

- a. ผู้ดูแลโฮมสเตย์ หรือ
- b. ผู้จัดการหอพักที่ได้รับอนุญาตหรือ บุคคลอื่นใดที่มีหน้าที่รับผิดชอบในการดูแลนักเรียนนานาชาติในหอพักที่มีใบอนุญาต หรือ
- c. ผู้ดูแลที่ได้รับมอบหมาย หรือ
- d. ผู้จัดการของที่พักซึ่ง
  - i. ดำเนินงานโดยโรงเรียนที่เป็นสถานศึกษาระดับอุดมศึกษา (ตามที่กำหนดไว้ในมาตรา 159 ของพระราชบัญญัติ) และ
  - ii. ส่วนใหญ่ใช้เป็นที่พักของนักเรียนที่สมัครเข้าเรียนกับสถานศึกษานั้น หรือ
- e. ในกรณีที่เป็นที่พักชั่วคราว ผู้ควบคุมดูแลซึ่งมีหน้าที่รับผิดชอบในการดูแลนักเรียนนานาชาติ

**หอพักของโรงเรียน** หมายถึง หอพักที่มีใบอนุญาตซึ่งโรงเรียนเป็นเจ้าของหรือเป็นผู้บริหารจัดการ และหน่วยงานกำกับดูแลหลักเกณฑ์การปฏิบัติอนุญาตให้สามารถให้บริการแก่นักเรียนนานาชาติที่สมัครเรียนในปีที่ 1 ถึง 6 หรืออายุไม่เกิน 10 ปีและสมัครเรียนในโรงเรียนอื่นใด

**โรงเรียน** หมายถึง สถานศึกษาที่ลงนามยอมรับหลักเกณฑ์การปฏิบัตินี้

**ตัวแทนที่รับจ้างช่วง** หมายถึง บุคคล หน่วยงาน หรือองค์กรที่ได้ทำสัญญากับตัวแทนเพื่อดำเนินการในนามของตัวแทน

2. ในหลักเกณฑ์การปฏิบัติฉบับนี้ การอ้างอิงถึงอายุของบุคคลเป็นการอ้างอิงถึงอายุตามวันเกิดปีล่าสุดของบุคคลดังกล่าว
3. คำศัพท์ที่ใช้ในหลักเกณฑ์การปฏิบัติฉบับนี้และที่ได้รับการนิยามไว้ในพระราชบัญญัติแต่มิได้นิยามไว้ในหลักเกณฑ์การปฏิบัติฉบับนี้ มีความหมายเดียวกันกับในพระราชบัญญัติ

## ส่วนที่ 3

### การเข้าเป็นโรงเรียนสมาชิก

#### 8. หน้าที่ของหน่วยงานกำกับดูแลหลักเกณฑ์การปฏิบัติในการรับสมัครและประเมินผลสถานศึกษาที่จะเข้าเป็นโรงเรียนสมาชิก

หน่วยงานกำกับดูแลหลักเกณฑ์การปฏิบัติต้อง

- a. รับใบสมัครจากสถานศึกษาที่ต้องการเป็นโรงเรียนสมาชิกที่ลงนามยอมรับหลักเกณฑ์การปฏิบัติฉบับนี้ และ
- b. ประเมินใบสมัครเหล่านั้นเทียบกับ
  - i. หลักเกณฑ์การเข้าเป็นโรงเรียนสมาชิกตามที่ระบุไว้ในวรรค 9 และ
  - ii. วัตถุประสงค์และขอบเขตของหลักเกณฑ์การปฏิบัติฉบับนี้ตามที่ระบุไว้ในวรรค 5 และ 6

#### 9. หลักเกณฑ์ในการเข้าเป็นโรงเรียนสมาชิก

หลักเกณฑ์ในการสมัครเข้าเป็นโรงเรียนสมาชิกมีดังนี้

- a. ผู้สมัครต้องเป็นสถานศึกษา
- b. ผู้สมัครเป็นผู้ให้บริการหรือมีเจตนาที่จะให้บริการการเรียนการสอน
- c. ผู้สมัครมีการดำเนินการและผลการดำเนินงานในการบริหารจัดการการเงินอยู่ในระดับที่ยอมรับได้
- d. ผู้สมัครมีนโยบายและกลวิธีการดำเนินงานที่จะทำให้ได้รับผลลัพธ์ที่มุ่งหวังและสามารถดำเนินกระบวนการที่กำหนดไว้ในหลักเกณฑ์การปฏิบัติฉบับนี้ได้
- e. มีเช่นนั้น หน่วยงานกำกับดูแลหลักเกณฑ์การปฏิบัติจะไม่พิจารณาผู้สมัครว่ามีความเหมาะสมในการอนุมัติให้เป็นโรงเรียนสมาชิกตามหลักเกณฑ์การปฏิบัติฉบับนี้

#### 10. หน่วยงานกำกับดูแลหลักเกณฑ์การปฏิบัติอาจถอนชื่อโรงเรียนสมาชิกเมื่อได้รับการร้องขอ

เมื่อโรงเรียนร้องขอหน่วยงานกำกับดูแลหลักเกณฑ์การปฏิบัติ อาจถอนชื่อโรงเรียนจากการเป็นโรงเรียนสมาชิกที่ลงนามยอมรับหลักเกณฑ์การปฏิบัติฉบับนี้



## ส่วนที่ 4

### สิ่งที่โรงเรียนต้องดำเนินการ

#### การตลาดและการประชาสัมพันธ์

#### 11. ผลลัพธ์ 1: การตลาดและการประชาสัมพันธ์

โรงเรียนต้องตรวจสอบว่าการทำการตลาดและการประชาสัมพันธ์ไปยังนักเรียนนานาชาติเกี่ยวกับบริการที่โรงเรียนจัดหาให้ นั้นประกอบด้วยข้อมูลที่ชัดเจน เพียงพอ และถูกต้อง ซึ่งทำให้นักเรียนเหล่านั้นสามารถตัดสินใจเกี่ยวกับบริการที่จัดหาให้ได้

#### 12. กระบวนการ

โรงเรียนแต่ละแห่งต้อง

- a. กระเตรียมหรือวันที่จะทำความเข้าใจเกี่ยวกับข้อมูลที่นักเรียนนานาชาติต้องการทราบ
- b. ปรับปรุงข้อมูลและให้ข้อมูลแก่นักเรียนนานาชาติ และ ทบทวนข้อมูลเพื่อให้มั่นใจได้ว่าเป็นข้อมูลปัจจุบัน และ
- c. ตรวจสอบว่านักเรียนนานาชาติได้รับข้อมูลต่อไปนี้เป็นอย่างดี
  - i. ผลการรับประกันคุณภาพของโรงเรียน และ
  - ii. นักเรียนนานาชาติได้รับการเรียนการสอน การให้บริการจากเจ้าหน้าที่ สิ่งอำนวยความสะดวก และอุปกรณ์ต่างๆ และ
  - iii. DRS และ
  - iv. ผลการเรียนของนักเรียนนานาชาติ รวมถึงช่องทางการศึกษาต่อและการจ้างงาน (ถ้ามี) และ
  - v. ค่าเล่าเรียนและค่าครองชีพโดยประมาณของนักเรียนนานาชาติ และ
  - vi. ที่พักและการเดินทาง หรือวิธีในการได้รับข้อมูลดังกล่าว

#### ตัวแทน

#### 13. ผลลัพธ์ 2: การจัดการและควบคุมดูแลตัวแทน

โรงเรียนต้องจัดการและควบคุมดูแลตัวแทนของตน (กล่าวคือตัวแทนที่โรงเรียนได้ว่าจ้างให้ทำหน้าที่แทนตน) อย่างมีประสิทธิภาพ เพื่อตรวจสอบว่าตัวแทนเหล่านั้นได้ดำเนินการดังนี้

- a. ให้ข้อมูลและให้คำแนะนำที่นำเชื่อถือแก่นักเรียนนานาชาติเกี่ยวกับการเรียน การทำงาน และการใช้ชีวิตในประเทศ นิวซีแลนด์ และ
- b. ปฏิบัติต่อนักเรียนนานาชาติด้วยความซื่อตรงและเป็นมืออาชีพ
- c. ไม่ฝ่าฝืนกฎหมายหรือก่อให้เกิดความเสี่ยงต่อโรงเรียนในการปฏิบัติตามหลักเกณฑ์การปฏิบัติฉบับนี้

#### 14. กระบวนการ

โรงเรียนแต่ละแห่งต้อง

- a. ดำเนินการตรวจสอบและบันทึกการตรวจสอบข้อมูลอ้างอิงของตัวแทนเพื่อเป็นการตรวจสอบเท่าที่จะสามารถทำได้ว่าตัวแทนดังกล่าวไม่ได้มีส่วนเกี่ยวข้องกับการดำเนินการใดๆ ที่เป็นเท็จ ทำให้เข้าใจผิดหลอกลวง หรือขัดต่อกฎหมาย และ
- b. ทำสัญญาเป็นลายลักษณ์อักษรกับตัวแทนแต่ละราย และ
  - ba. ในช่วงระยะเวลาของสัญญา ตรวจสอบกิจกรรมและ ผลการดำเนินงานของตัวแทนที่เกี่ยวข้องกับ
    - i. ภาระหน้าที่ของตัวแทนตามที่ระบุไว้ในสัญญา และ
    - ii. การให้ข้อมูลและคำแนะนำที่เชื่อถือได้เกี่ยวกับการศึกษา การทำงาน และการใช้ชีวิตในนิวซีแลนด์แก่นักเรียนนานาชาติ และ
    - iii. การปฏิบัติต่อนักเรียนนานาชาติด้วยความซื่อตรงและเป็นมืออาชีพ และ
    - iv. การมีส่วนร่วมในกิจกรรมหรือการดำเนินการใดๆ ที่ (ในความเห็นของโรงเรียน) เป็นหรืออาจเป็นการฝ่าฝืนกฎหมายหรือก่อให้เกิดความเสี่ยงต่อโรงเรียนในการปฏิบัติตามหลักเกณฑ์การปฏิบัติฉบับนี้ และ

- v. การมีส่วนร่วมในกิจกรรมหรือการดำเนินการใดๆ ที่ (ในความเห็นของโรงเรียน) เป็นหรืออาจเป็นการฝ่าฝืนกฎหมายหรือก่อให้เกิดความเสี่ยงต่อโรงเรียนในการปฏิบัติตามหลักเกณฑ์การปฏิบัติฉบับนี้ และ
- bb. จัดการตัวแทนโดย
  - i. ยกเลิกสัญญากับตัวแทนถ้ามีหลักฐานบ่งชี้ว่าตัวแทน
    - A. มีส่วนเกี่ยวข้องกับการดำเนินการใดๆ ที่เป็นเท็จ ทำให้เข้าใจผิด หลอกลวง หรือขัดต่อกฎหมายร้ายแรงอย่างต่อเนื่องโดยไตร่ตรองไว้ก่อน หรือ
    - B. ก่อให้เกิดความเสี่ยงต่อโรงเรียนในการปฏิบัติตามหลักเกณฑ์การปฏิบัติฉบับนี้ หรือ
  - ii. ดำเนินการตามความเหมาะสมเพื่อจัดการกับการกระทำ การหรือการละเว้นการกระทำของตัวแทนที่เกี่ยวข้องกับเรื่องอื่นๆ ที่อธิบายไว้ในอนุมาตรา (ba)
- d. ตรวจสอบว่าตัวแทนสามารถเข้าถึงข้อมูลและเก็บรักษาข้อมูลที่เป็นปัจจุบันซึ่งเกี่ยวข้องกับหน้าที่ของตัวแทนตามที่ระบุไว้ในสัญญากับโรงเรียน

**ข้อเสนอ การสมัครเข้าเรียน การทำสัญญา และประกันภัย**

**15. ผลลัพธ์ 3: ข้อเสนอ การสมัครเข้าเรียน การทำสัญญา และประกันภัย**

- โรงเรียนต้อง
- a. สนับสนุนนักเรียนนานาชาติ (หรือบิดามารดาหรือผู้ปกครองตามกฎหมายของนักเรียนนานาชาติที่อายุต่ำกว่า 18 ปี) ให้ได้รับข้อมูลที่เพียงพอต่อการตัดสินใจสมัครเรียนที่เหมาะสมกับผลการศึกษาที่มุ่งหวัง และ
  - b. ตรวจสอบว่านักเรียนนานาชาติ (หรือบิดามารดาหรือผู้ปกครองตามกฎหมายของนักเรียนนานาชาติที่อายุต่ำกว่า 18 ปี) ได้รับข้อมูลที่จำเป็นในการทำความเข้าใจเกี่ยวกับผลประโยชน์และภาระหน้าที่ก่อนเข้าทำสัญญาผูกพันทางกฎหมายกับโรงเรียน และ
    - ba. ตรวจสอบว่าสัญญาการสมัครเข้าเรียนแต่ละฉบับมีความยุติธรรมและสมเหตุสมผล และ
    - bb. ตรวจสอบว่ามีกรลงโทษทางวินัยใดๆ ตามหลักความยุติธรรมตามธรรมชาติ และ

- bc. ตรวจสอบว่านักเรียนนานาชาติมีประกันภัยที่เหมาะสม รวมถึงประกันภัยที่ครอบคลุมค่าเดินทาง ค่ารักษาพยาบาล และค่าใช้จ่ายที่เกี่ยวข้องกับการส่งกลับประเทศ การนำออกนอกประเทศ และค่าทำศพ และ
- c. ตรวจสอบว่าเอกสารได้รับการจัดเก็บอย่างเหมาะสม และมอบให้กับนักเรียนนานาชาติ (หรือบิดามารดาหรือผู้ปกครองตามกฎหมายของนักเรียนนานาชาติที่อายุต่ำกว่า 18 ปี) ตามที่เหมาะสม

**16. กระบวนการ: ข้อเสนอด้านการเรียน การสอน**

โรงเรียนแต่ละแห่งต้องตรวจสอบว่านักเรียนนานาชาติได้รับข้อมูลต่อไปนี้เป็นอย่างดี

**16A. กระบวนการ: ข้อมูลที่ต้องจัดเตรียมก่อนทำสัญญา**

1. โรงเรียนแต่ละแห่งต้องตรวจสอบว่านักเรียนนานาชาติได้รับข้อมูลต่อไปนี้เป็นอย่างดีก่อนเข้าทำสัญญากับนักเรียน
  - a. ผลการประเมินล่าสุดของหน่วยงานรับประกันคุณภาพด้านการศึกษา
  - b. ประกาศข้อกำหนดและแนวทางปฏิบัติที่บัญญัติไว้ตามพระราชบัญญัติว่าต้องมีการเปิดเผยคำสั่งของหน่วยงานกำกับดูแลหลักเกณฑ์การปฏิบัติต่อนักเรียนนานาชาติ
  - c. การศึกษาและผลการเรียน เช่น มีการมอบวุฒิการศึกษาหรือไม่
  - d. เงื่อนไขการคืนเงินที่สอดคล้องกับผลลัพธ์และกระบวนการในวรรค 29 และ 30
  - e. การให้บริการของเจ้าหน้าที่ สิ่งอำนวยความสะดวกและอุปกรณ์
  - f. บริการและการสนับสนุน
  - g. ประกันภัยและข้อกำหนดด้านวีซ่าสำหรับการรับการเรียนการสอนจากโรงเรียน
  - h. หลักเกณฑ์การปฏิบัติและกฎเกณฑ์ DRS:
  - i. ค่าใช้จ่ายทั้งหมดที่เกี่ยวข้องกับข้อเสนอด้านการเรียนการสอน
2. โรงเรียนแต่ละแห่งต้องตรวจสอบว่าก่อนเข้าทำสัญญาการสมัครเรียนหรือสมัครเรียนกับโรงเรียน นักเรียนนานาชาติแต่ละคน (หรือบิดามารดาหรือผู้ปกครองตามกฎหมายของนักเรียน ถ้านักเรียนอายุต่ำกว่า 18 ปี) ทราบถึงสิทธิและภาระหน้าที่ของนักเรียนที่เกี่ยวข้องกับการรับเรียนการสอนจากโรงเรียน ซึ่งรวมถึงสิทธิตามหลักเกณฑ์การปฏิบัติฉบับนี้

## 16B. กระบวนการ: สัญญาการสมัครเรียน

1. โรงเรียนแต่ละแห่งต้องตรวจสอบว่ามีการทำสัญญาการสมัครเรียนระหว่างโรงเรียนและนักเรียนนานาชาติแต่ละคน (หรือบิดามารดาหรือผู้ปกครองตามกฎหมายของนักเรียน ถ้านักเรียนอายุต่ำกว่า 18 ปี) ที่มีข้อมูลและเงื่อนไขต่อไปนี้
  - a. ข้อมูลที่ชัดเจนเกี่ยวกับวันที่เริ่มและสิ้นสุดการสมัครเข้าเรียน
  - b. เงื่อนไขในการยกเลิกการสมัครเข้าเรียน
  - c. สถานการณ์ที่ความประพฤติของนักเรียนอาจขัดกับสัญญาการสมัครเรียน (รวมถึงความประพฤติที่เกิดขึ้นในขณะที่นักเรียนไม่ได้อยู่ภายใต้การดูแลหรือการควบคุมของโรงเรียนอย่างใกล้ชิด)
  - d. ประเภทของการลงโทษทางวินัยที่โรงเรียนอาจดำเนินการกับนักเรียน (ตัวอย่างเช่น การพักการเรียน การไล่ออก หรือยกเลิกการสมัครเข้าเรียน)
  - e. ขั้นตอนที่โรงเรียนต้องปฏิบัติตามเมื่อดำเนินการลงโทษทางวินัยกับนักเรียน
2. โรงเรียนแต่ละแห่งต้องตรวจสอบว่าสัญญาการสมัครเรียนมีความยุติธรรมและสมเหตุสมผล

## 16C. กระบวนการ: การลงโทษทางวินัย

กระบวนการลงโทษทางวินัยใดๆ ที่ดำเนินการโดยโรงเรียนต้องเป็นไปตามหลักความยุติธรรมตามธรรมชาติ (ซึ่งรวมถึงหลักการที่จำเป็นต่อการตรวจสอบว่ามีการแก้ปัญหาที่รวดเร็ว รอบคอบ และยุติธรรมเกี่ยวกับเรื่องที่ต้องดำเนินการลงโทษ)

## 16D. กระบวนการ: ประกันภัย

1. โรงเรียนแต่ละแห่งต้องตรวจสอบเท่าที่สามารถดำเนินการได้ว่านักเรียนนานาชาติแต่ละคนที่สมัครเรียนกับโรงเรียนเป็นระยะเวลาการเรียนการสอน 2 สัปดาห์ขึ้นไป มีประกันภัยที่เหมาะสมซึ่งคุ้มครอง
  - a. การเดินทางของนักเรียน
    - i. มายังและออกจากประเทศนิวซีแลนด์ และ
    - ii. ภายในนิวซีแลนด์ และ
    - iii. นอกประเทศนิวซีแลนด์ถ้าการเดินทางเป็นส่วนหนึ่งของการเรียนการสอน และ
  - b. ค่ารักษาพยาบาลในประเทศนิวซีแลนด์ ซึ่งรวมถึงการวินิจฉัย ใบสั่งยา การผ่าตัด และการรักษาภายในโรงพยาบาล และ
  - c. การที่นักเรียนถูกส่งกลับประเทศหรือถูกนำตัวออกนอกประเทศซึ่งเป็นผลมาจากการเจ็บป่วยหรือการบาดเจ็บรุนแรง ซึ่งครอบคลุมค่าเดินทางของสมาชิกในครอบครัวในการช่วยเหลือนักเรียนที่ถูกส่งกลับประเทศหรือถูกขับออกจากบ้านเมือง

d. การเสียชีวิตของนักเรียน ซึ่งครอบคลุม

- i. ค่าเดินทางของสมาชิกในครอบครัวในการเดินทางไปยังและออกจากประเทศนิวซีแลนด์ และ
  - ii. ค่าใช้จ่ายในการส่งร่างกลับประเทศหรือนำออกนอกประเทศ และ
  - iii. ค่าทำศพ
2. อนุมาตรา (1)(a)(i) และ (ii) ประกอบด้วยการเดินทางไปยังและออกจากประเทศที่เป็นบ้านเกิดหรือเป็นพลเมืองของนักเรียนก่อนที่จะเริ่มการเรียนการสอนและหลังจากการเรียนการสอนสิ้นสุดลง (ซึ่งอาจอยู่นอกระยะเวลาการสมัครเรียน)
  3. อนุมาตรา (1)(a)(i) ไม่รวมถึงการเดินทางของนักเรียนไปยังประเทศอื่นๆ เว้นแต่การเดินทางนั้นมีจุดประสงค์หลักเพื่อต่อเครื่องบินมายังและออกจากนิวซีแลนด์

## 16E. กระบวนการ: การตัดสินใจที่ต้องมีสัญญาเป็นลายลักษณ์อักษรจากบิดามารดาหรือผู้ปกครอง

โรงเรียนแต่ละแห่งต้องตรวจสอบตามที่เหมาะสมว่าได้รับสัญญาเป็นลายลักษณ์อักษรจากบิดามารดาหรือผู้ปกครองตามกฎหมายของนักเรียนนานาชาติที่อายุต่ำกว่า 18 ปี เกี่ยวกับการตัดสินใจที่ส่งผลต่อนักเรียน

## การเข้าเมือง

## 17. ผลลัพธ์ 4: การเข้าเมือง

โรงเรียนต้อง

- a. ตรวจสอบว่าไม่ได้อนุญาตหรือยังคงอนุญาตให้บุคคลดำเนินการเรียนการสอนถ้าบุคคลดังกล่าวไม่ได้มีสิทธิตามพระราชบัญญัติคนเข้าเมือง ค.ศ. 2009 ให้ดำเนินการเรียนการสอนได้ และ
- b. ใช้ความระมัดระวังตามสมควรและตรวจสอบวิเคราะห์สถานะนั้นักเรียนนานาชาติมีสิทธิตามพระราชบัญญัติคนเข้าเมือง ค.ศ. 2009 ในการรับการเรียนการสอนที่ตนสมัครหรือไม่

## 18. กระบวนการ

โรงเรียนแต่ละแห่งต้อง

- a. ตรวจสอบว่านักเรียนนานาชาติแต่ละคนที่สมัครเรียนกับโรงเรียน มีสถานะการเข้าเมืองสำหรับการศึกษาในประเทศนิวซีแลนด์ และ
- b. รายงานให้สำนักงานตรวจคนเข้าเมืองประเทศนิวซีแลนด์ทราบเกี่ยวกับการฝ่าฝืนหรือพฤติกรรมที่น่าสงสัยว่านักเรียนนานาชาติ ฝ่าฝืนเงื่อนไขวีซ่า และ
- c. แจ้งให้สำนักงานตรวจคนเข้าเมืองประเทศนิวซีแลนด์ทราบเกี่ยวกับกบฏการยกเลิกการสมัครเข้าเรียน

## การปฐมนิเทศ

### 19. ผลลัพธ์ 5: การปฐมนิเทศ

โรงเรียนต้องตรวจสอบว่านักเรียนนานาชาติมีโอกาสเข้าร่วมแผนการเรียนที่ออกแบบไว้เป็นอย่างดีและเหมาะสมกับวัยซึ่งให้ข้อมูลและคำแนะนำที่จำเป็นต่อการเริ่มการเรียนการสอนของนักเรียน

## 20. กระบวนการ

1. โรงเรียนแต่ละแห่งต้องตรวจสอบว่าแผนการปฐมนิเทศของโรงเรียน
  - a. ให้ข้อมูลและคำแนะนำที่ครบถ้วนแก่นักเรียนนานาชาติแต่ละคนเกี่ยวกับนโยบายของสถานศึกษาที่เกี่ยวข้องทั้งหมด และ
  - b. ให้ข้อมูลและคำแนะนำที่ครบถ้วนแก่นักเรียนนานาชาติแต่ละคนเกี่ยวกับบริการ การสนับสนุน และสิ่งอำนวยความสะดวกที่โรงเรียนมอบให้ และ
  - c. ให้รายละเอียดเกี่ยวกับข้อและการติดต่อพนักงานที่ได้รับมอบหมายให้รับผิดชอบการสนับสนุนนักเรียนนานาชาติ และ
  - d. ให้ข้อมูลที่เหมาะสมเกี่ยวกับสุขภาพและความปลอดภัยของนักเรียนนานาชาติ และ
  - e. ให้ข้อมูลแก่นักเรียนนานาชาติเกี่ยวกับขั้นตอนการยื่นคำร้องทั้งต่อโรงเรียนและหน่วยงานภายนอก และ
  - f. ให้ข้อมูลเกี่ยวกับการยกเลิกการสมัครเข้าเรียน
  - g. ให้ข้อมูลเกี่ยวกับสิทธิและสิทธิโดยชอบธรรมของนักเรียน รวมถึงสิทธิในการคืนเงินค่าธรรมเนียมการศึกษา ถ้านักเรียนถอนตัวจากการเรียนการสอนด้วยความสมัครใจ

2. สำหรับนักเรียนนานาชาติที่อายุต่ำกว่า 18 ปี โรงเรียนต้องตรวจสอบว่า (ถ้ามี) บิดามารดา ผู้ปกครองตามกฎหมาย หรือผู้ดูแลที่พักของนักเรียนที่อยู่ในประเทศนิวซีแลนด์ และนักเรียนสามารถเข้าถึงข้อมูลหรือ แผนการปฐมนิเทศที่มอบให้กับนักเรียนได้

## ความปลอดภัยและความเป็นอยู่ที่ดี

### 21. ผลลัพธ์ 6: ความปลอดภัยและความเป็นอยู่ที่ดี

โรงเรียนต้อง

- a. จัดหาสภาพแวดล้อมที่ปลอดภัยต่อการศึกษาให้แก่แก่นักเรียนนานาชาติ และ
- b. ให้การสนับสนุนที่เพียงพอเพื่อความเป็นอยู่ที่ดีของนักเรียนนานาชาติ และ
- c. ตรวจสอบเท่าที่จะสามารถดำเนินการได้ว่านักเรียนนานาชาติพักอาศัยอยู่ในสภาพแวดล้อมที่ปลอดภัย

## 22. กระบวนการ: ทั่วไป

โรงเรียนแต่ละแห่งต้อง

- a. ดำเนินการอย่างเป็นธรรมและมีประสิทธิภาพต่อพฤติกรรมที่ไม่เหมาะสมของนักเรียนนานาชาติหรือพฤติกรรมที่ไม่เหมาะสมที่ส่งผลกระทบต่อนักเรียนนานาชาติ และ
- b. จัดทำและเก็บรักษานโยบายการจัดการพฤติกรรมที่ไม่เหมาะสม ซึ่งได้สื่อสารไปยังเจ้าหน้าที่และนักเรียนและได้ถูกนำมาดำเนินการอย่างมีประสิทธิภาพ และ
- c. ให้คำแนะนำแก่นักเรียนนานาชาติเกี่ยวกับวิธีการ
  - i. รายงานและแก้ไขปัญหาด้านสุขภาพและความปลอดภัย (สำหรับกิจกรรมทั้งในและนอกสถานศึกษา) และ
  - ii. ดำเนินการในสถานการณ์ฉุกเฉิน (สำหรับกิจกรรมทั้งในและนอกสถานศึกษา) และ
  - iii. เข้าถึงบริการด้านสุขภาพและการให้คำปรึกษา และ
  - iv. ติดต่อหน่วยงานรัฐที่เกี่ยวข้อง เช่น สำนักงานตำรวจของประเทศนิวซีแลนด์และหน่วยงานที่มีหน้าที่รับผิดชอบการกำกับดูแลพระราชบัญญัติ Oranga Tamariki ค.ศ. 1989 และ
- d. มีรายละเอียดการติดต่อที่เป็นข้อมูลล่าสุดของนักเรียนนานาชาติแต่ละคนและญาติใกล้ชิด และ
- e. ตรวจสอบว่าเจ้าหน้าที่อย่างน้อย 1 คนที่นักเรียนนานาชาติสามารถติดต่อในกรณีฉุกเฉินได้ตลอดเวลา (ตลอด 24 ชั่วโมง ทุกวัน)

### 23. กระบวนการ: นักเรียนนานาชาติอายุต่ำกว่า 18 ปี

1. เมื่อเกี่ยวข้องกับนักเรียนนานาชาติที่อายุต่ำกว่า 18 ปี โรงเรียนแต่ละ แห่งต้อง
  - a. ไม่รับสมัครนักเรียนนานาชาติที่อายุตั้งแต่ 10 ปีขึ้นไป แต่ไม่เกิน 18 ปีที่ไม่ได้อาศัยอยู่กับบิดามารดาหรือผู้ปกครองตามกฎหมาย เว้นแต่
    - i. นักเรียนจะอยู่ในกลุ่มนักเรียนที่ได้รับการดูแลอย่างเหมาะสม ซึ่งเข้ารับการเรียนการสอนไม่เกิน 3 เดือน หรือ
    - ii. นักเรียนที่อยู่ภายใต้การดูแลของผู้ดูแลที่พัก และ
  - b. มีรายละเอียดการติดต่อที่เป็นข้อมูลล่าสุดของบิดามารดา ผู้ปกครองตามกฎหมาย และผู้ดูแลที่พักของนักเรียน และ
  - c. สื่อสารอย่างมีประสิทธิภาพกับบิดามารดา ผู้ปกครองตามกฎหมาย และผู้ดูแลที่พักของนักเรียนเกี่ยวกับ ความเป็นอยู่และความก้าวหน้าด้านการศึกษา และ
  - d. ตรวจสอบว่าได้มอบหมายให้มีเจ้าหน้าที่อย่างน้อย 1 คนติดตามดูแลและแก้ไขปัญหาใดๆ ที่เกี่ยวข้องกับนักเรียนนานาชาติที่อายุต่ำกว่า 18 ปี และ
  - e. ถ้านักเรียนอยู่ภายใต้การดูแลของผู้ดูแลที่พัก
    - i. ตรวจสอบว่ามีแผนสำหรับการย้ายการดูแลนักเรียนจากผู้ดูแลที่พักไปยังบิดามารดาหรือผู้ปกครองตามกฎหมายของนักเรียน หรือบุคคลอื่นที่ได้รับการอนุมัติจากบิดามารดาหรือผู้ปกครองตามกฎหมาย สำหรับ
      - A. การย้ายแต่ละครั้งที่เกิดขึ้นในระหว่างช่วงเวลาการสมัครเรียน และ
      - B. การย้ายที่เกิดขึ้นเมื่อการสมัครเรียนสิ้นสุดลง และ
    - ii. ตรวจสอบว่าบิดามารดาหรือผู้ปกครองตามกฎหมายรับรู้ถึงแผนการย้ายแต่ละครั้ง
2. ข้อกำหนดในวรรค 22 มีผลบังคับใช้ (เพิ่มเติมจากวรรคนี้) กับนักเรียนนานาชาติที่อายุตั้งแต่ 10 ปีขึ้นไปแต่ไม่เกิน 18 ปี

### 24. กระบวนการ: นักเรียนนานาชาติอายุต่ำกว่า 10 ปี

1. โรงเรียนแต่ละแห่งต้องตรวจสอบว่านักเรียนนานาชาติที่อายุต่ำกว่า 10 ปีอาศัยอยู่กับบิดามารดาหรือผู้ปกครองตามกฎหมาย เว้นแต่จะพักอยู่ในหอพักของโรงเรียน
2. ข้อกำหนดในวรรค 22 และ 23 มีผลบังคับใช้ (เพิ่มเติมจากวรรคนี้) กับนักเรียนนานาชาติที่อายุต่ำกว่า 10 ปี

### 25. กระบวนการ: นักเรียนนานาชาติที่อยู่ในภาวะเสี่ยงหรือมีความต้องการพิเศษ

1. โรงเรียนแต่ละแห่งต้องตรวจสอบว่า
  - a. มีมาตรการที่เหมาะสมในการจัดการความต้องการและปัญหาของนักเรียนนานาชาติที่อยู่ในภาวะเสี่ยงหรือมีความต้องการพิเศษ และ
  - b. บิดามารดาหรือผู้ปกครองตามกฎหมายของนักเรียนนานาชาติที่อายุต่ำกว่า 18 ปีหรือญาติใกล้ชิดของนักเรียนที่อายุ 18 ปีขึ้นไป รับทราบถึงสถานการณ์ที่นักเรียนอยู่ในภาวะเสี่ยงหรือมีความต้องการพิเศษ และ
  - c. มีการรายงานปัญหาที่เกี่ยวข้องกับนักเรียนต่อหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง เช่น สำนักงานตำรวจของประเทศนิวซีแลนด์และหน่วยงานที่มีหน้าที่รับผิดชอบการกำกับดูแลพระราชบัญญัติ Oranga Tamariki ค.ศ. 1989 และต่อหน่วยงานกำกับดูแลหลักเกณฑ์การปฏิบัติที่เหมาะสมและสอดคล้องกับหลักการในพระราชบัญญัติว่าด้วยความเป็นส่วนตัว ค.ศ. 1993
2. นักเรียนอยู่ในภาวะเสี่ยงถ้าโรงเรียนมีเหตุอันควรให้เชื่อได้ว่ามีปัญหาร้ายแรงด้านสุขภาพ ความปลอดภัย หรือความเป็นอยู่ของนักเรียน ซึ่งรวมถึงตัวอย่างต่อไปนี้
  - a. นักเรียนไม่สามารถปกป้องตัวเองได้อย่างเพียงพอจากภัยอันตรายหรือการแสวงหาประโยชน์
  - b. นักเรียนไม่สามารถปกป้องสวัสดิภาพส่วนตัวได้อย่างเพียงพอ
3. นักเรียนที่มีความต้องการพิเศษ ซึ่งรวมถึงนักเรียนที่มีลักษณะดังนี้
  - a. มีปัญหาทางกายภาพ การรับรู้ความรู้สึก สติปัญญา จิต สังคม หรือพฤติกรรม หรือประสบปัญหาดังกล่าวหลายประการ และปัญหาดังกล่าวหรือเหล่านั้นส่งผลต่อความสามารถในการเข้าร่วม เรียนรู้ และประสบความสำเร็จ
  - b. ต้องการแผนการเรียนหรือสภาพแวดล้อมในการศึกษาที่มีการปรับเปลี่ยน หรืออุปกรณ์หรือเครื่องมือเฉพาะทางที่จะสนับสนุนนักเรียนในการเข้าถึงหลักสูตรเข้าร่วม เรียนรู้ และประสบความสำเร็จ
4. วรรคนี้มีผลบังคับใช้เพิ่มเติมจากข้อกำหนดที่ระบุไว้ในวรรค 22, 23 และ 24

## 26. กระบวนการ: ที่พัก

1. เมื่อเกี่ยวข้องกับนักเรียนนานาชาติที่อายุต่ำกว่า 18 ปีซึ่งอยู่ภายใต้การดูแลของผู้ดูแลที่พัก โรงเรียนต้อง
  - a. ตรวจสอบว่าที่พักของนักเรียนมีความปลอดภัย อยู่ในสภาพที่ยอมรับได้ และเป็นไปตามข้อกำหนดทางกฎหมายทั้งหมด และ
  - b. ตรวจสอบว่าการตรวจสอบความปลอดภัยที่อ้างอิงถึงในอนุมาตรา 26A(1) มีความสมบูรณ์และเป็นข้อมูลที่ปัจจุบัน และ
  - ba. ตรวจสอบว่าการตรวจสอบความเหมาะสมมีความสมบูรณ์และเป็นข้อมูลที่ปัจจุบันสำหรับนักเรียนแต่ละคนที่อายุ 18 ปีขึ้นไปและอาศัยอยู่ในที่พักของผู้ดูแลที่พัก เพื่อความปลอดภัยของนักเรียน และ
  - bb. มีสัญญาเป็นลายลักษณ์อักษรกับผู้ดูแลที่พักที่กำหนดหน้าที่และความรับผิดชอบของแต่ละฝ่ายที่เกี่ยวข้องกับการดูแลนักเรียน และ
  - c. สื่อสารอย่างมีประสิทธิภาพกับนักเรียนและบิดามารดาหรือผู้ปกครองตามกฎหมายของนักเรียนเมื่อเกิดปัญหาเกี่ยวกับที่พัก และต้องรับผิดชอบต่อการแก้ไขปัญหาเหล่านั้นซึ่งรวมถึงการรายงานต่อหน่วยงานรัฐที่เกี่ยวข้องและย้ายนักเรียนไปยังที่พักที่เหมาะสม และ
  - d. สัมภาษณ์นักเรียนและตรวจเยี่ยมบ้านพักของนักเรียนอย่างเพียงพอเพื่อตรวจสอบและทบทวนคุณภาพในการดูแลที่พัก โดยพิจารณาถึงอายุของนักเรียน ระยะเวลาในการเข้าพัก และปัจจัยอื่นๆ ที่เกี่ยวข้อง และ
  - e. ถ้าผู้ดูแลที่พักของนักเรียนเป็นผู้ดูแลที่ได้รับมอบหมาย ตรวจสอบว่าบิดามารดาหรือผู้ปกครองตามกฎหมายของนักเรียนได้มอบสัญญาเป็นลายลักษณ์อักษรว่าผู้ดูแลที่ได้รับมอบหมายจะต้องได้รับอนุมัติจากโรงเรียนและโรงเรียนไม่ต้องรับผิดชอบต่อครูดูแลนักเรียนในแต่ละวันเมื่อนักเรียนอยู่ภายใต้การดูแลของผู้ดูแลที่ได้รับมอบหมาย และ
  - ea. ถ้าผู้ดูแลที่พักของนักเรียนเป็นผู้ควบคุมดูแลที่อธิปไตยในมาตรา 26A(2) ตรวจสอบว่าบิดามารดาหรือผู้ปกครองตามกฎหมายของนักเรียนได้มอบสัญญาเป็นลายลักษณ์อักษรว่าโรงเรียนไม่ต้องรับผิดชอบต่อครูดูแลนักเรียนในแต่ละวันเมื่อนักเรียนอยู่ภายใต้การดูแลของผู้ควบคุมดูแลที่ได้รับมอบหมาย และ
  - f. ตรวจสอบว่ามีกรรมการนักเรียนนานาชาติที่อายุต่างกันในที่พักอย่างเหมาะสม และ
  - g. ตรวจสอบว่านักเรียนได้รับการดูแลในที่พักอย่างเหมาะสม
- 1A. สำหรับจุดประสงค์ของอนุมาตรา (1)(ba) ผู้ที่มีอายุ 18 ปีขึ้นไปและอาศัยอยู่ในที่พักของผู้ดูแลที่พัก รวมถึงบุคคลที่มีอายุดังกล่าว ซึ่ง
  - a. อาศัยอยู่ในที่พักนั้นชั่วคราว หรือ
  - b. กำลังอาศัยหรือจะอาศัยอยู่ในที่พักนั้นเป็นระยะเวลา 1 ช่วงขึ้นไปในเดือนใดๆ (ไม่ว่าเพื่อค่าตอบแทนที่มีคุณค่าหรือไม่) ซึ่งระยะเวลาแต่ละช่วงดังกล่าวติดต่อกัน 5 คืนขึ้นไป
2. เมื่อเกี่ยวข้องกับนักเรียนนานาชาติอายุ 18 ปีขึ้นไปที่อาศัยอยู่ในที่พักที่โรงเรียนจัดหาให้ โรงเรียนต้อง
  - a. ตรวจสอบว่าที่พักของนักเรียนมีความปลอดภัย อยู่ในสภาพที่ยอมรับได้ และเป็นไปตามข้อกำหนดกฎหมายทั้งหมด และ
  - b. สื่อสารอย่างมีประสิทธิภาพกับนักเรียนเมื่อเกิดปัญหาเกี่ยวกับที่พัก และต้องรับผิดชอบต่อการแก้ไขปัญหาเหล่านั้นซึ่งรวมถึงการรายงานต่อหน่วยงานรัฐที่เกี่ยวข้อง
3. เมื่อเกี่ยวข้องกับนักเรียนนานาชาติอายุ 18 ปีขึ้นไปที่จัดหาที่พักด้วยตนเอง โรงเรียนต้องตรวจสอบว่านักเรียนได้รับคำแนะนำและข้อมูลที่เกี่ยวข้องที่จะทำให้นักเรียนเข้าใจสิทธิและภาระหน้าที่ของตนในฐานะเป็นผู้พักอาศัยในประเทศนิวซีแลนด์
- 3A. เพื่อหลีกเลี่ยงข้อสงสัย ถ้าผู้ดูแลที่พักเป็นผู้ควบคุมดูแลที่อธิปไตยในมาตรา 26A(2) หรือผู้ดูแลที่ได้รับมอบหมาย โรงเรียนต้องปฏิบัติตามข้อกำหนดของมาตรานี้และรับรองความปลอดภัย สุขภาพ และความเป็นอยู่ที่ดีของนักเรียน
4. ในวาระนี้ ปัญหาด้านที่พักประกอบด้วยปัญหาด้านสุขภาพและความเป็นอยู่ที่เกิดจากที่พักหรือเกี่ยวข้องกับที่พักของนักเรียน



## 26A. กระบวนการ: การตรวจสอบความปลอดภัยและการตรวจสอบความเหมาะสม

1. การตรวจสอบความปลอดภัยสำหรับผู้ดูแลที่อ้างอิงถึงในวรรค 26(1)(b)
  - a. ต้องประกอบด้วย
    - i. การยืนยันตัวตน และ
    - ii. การตรวจสอบข้อมูลอ้างอิงที่รวมถึงการติดต่อบุคคลหรือหน่วยงานต่อไปนี้อย่างน้อย 1 รายเพื่อจุดประสงค์ในการรับข้อมูลที่โรงเรียนเห็นว่าเกี่ยวข้องกับการประเมินความเสี่ยง:
      - A. นายจ้าง องค์กร หรือหน่วยงานลงทะเบียนเดิมหรือปัจจุบันของผู้ดูแลที่พัก
      - B. หน่วยงานออกใบอนุญาตที่เกี่ยวข้องกับธุรกิจหรือกิจกรรมการประกอบอาชีพของผู้ดูแลที่พัก
      - C. บุคคลที่ไม่เกี่ยวข้องกับผู้ดูแลที่พัก และ
    - iii. การตรวจสอบฐานข้อมูลตำรวจนิวซีแลนด์ เพื่อรับข้อมูลที่เกี่ยวข้องกับการประเมินความเสี่ยง และ
    - iv. การสัมภาษณ์ผู้ดูแลที่พัก เพื่อรับข้อมูลที่โรงเรียนเห็นว่าเกี่ยวข้องกับการประเมินความเสี่ยง และ
    - v. การประเมินความเสี่ยงที่คำนึงถึงข้อมูลทั้งหมดที่ได้รับภายใต้วรรคย่อย (i) ถึง (iv) เพื่อพิจารณาว่าผู้ดูแลที่พักมีความเสี่ยงต่อความปลอดภัยของนักเรียนหรือไม่ และ
  - b. เป็นข้อมูลที่เป็นปัจจุบัน ถ้าดำเนินการเสร็จสิ้นภายใน 3 ปีหลังจากวันที่ตรวจสอบความปลอดภัยล่าสุด
2. อนุวรรค (1)(a)(ii) ถึง (v) มิได้มีผลบังคับใช้กับผู้ดูแลที่พักซึ่ง
  - a. เป็นผู้ควบคุมดูแลที่อ้างอิงถึงในวรรค (e) ของคำนิยามทั่วไปของผู้ดูแลที่พักในวรรค 7(1) และ
  - b. ไม่ใช่ผู้อยู่อาศัยอยู่ในนิวซีแลนด์ และ
  - c. อยู่ในระหว่างการเดินทางพร้อมกับนักเรียนนานาชาติเพื่อจุดประสงค์ในการดูแลนักเรียนระหว่างการเรียนการสอนของนักเรียน
3. การตรวจสอบที่เหมาะสมซึ่งอ้างอิงถึงในวรรค 26(1)(ba) เป็นข้อมูลที่เป็นปัจจุบัน ถ้าดำเนินการเสร็จสิ้นภายใน 3 ปีหลังจากวันที่ตรวจสอบล่าสุด

## การสนับสนุน ให้คำแนะนำและบริการแก่นักเรียน

### 27. ผลลัพธ์ 7: การสนับสนุน ให้คำแนะนำ และบริการแก่นักเรียน

โรงเรียนต้องตรวจสอบว่านักเรียนนานาชาติได้รับคำแนะนำและบริการที่เกี่ยวข้องอย่างครบถ้วนในการสนับสนุนผลการเรียนของตน

### 28. กระบวนการ

โรงเรียนแต่ละแห่งต้อง

- a. ตรวจสอบว่าข้อมูลและคำแนะนำที่โรงเรียนมอบให้แก่ นักเรียนนานาชาติมีความถูกต้อง เหมาะสมกับวัย และเป็นข้อมูลที่ เป็นปัจจุบัน และ
- b. ให้ข้อมูลแก่นักเรียนนานาชาติเกี่ยวกับสิทธิทางกฎหมายและภาระหน้าที่ของนักเรียน (ถ้ามี) ความเสี่ยงที่อาจเกิดขึ้นเมื่อ นักเรียนได้รับหรือเข้ารับคำแนะนำหรือบริการ และ
- c. ให้ข้อมูลและคำแนะนำแก่นักเรียนนานาชาติเกี่ยวกับ
  - i. วิธีการสื่อสารอย่างมีประสิทธิภาพกับบุคคลที่มีพื้นฐานทางวัฒนธรรมแตกต่างกัน และ
  - ii. การสนับสนุนด้านวัฒนธรรมและชุมชน และ
  - iii. วิธีปรับตัวเข้ากับสภาพแวดล้อมทางวัฒนธรรมที่แตกต่างกันในนิวซีแลนด์ และ
- d. ตรวจสอบว่านักเรียนนานาชาติได้รับข้อมูลและ คำแนะนำเกี่ยวกับช่องทางการศึกษาต่อหรือการพัฒนาความก้าวหน้าในอาชีพตามที่เหมาะสม และ
- e. ตรวจสอบว่า (ถ้ามี) นักเรียนนานาชาติสามารถเข้าถึงข้อมูลและคำแนะนำเกี่ยวกับ
  - i. ค่าจ้างขั้นต่ำและเงื่อนไขการทำงานในประเทศนิวซีแลนด์ และ
  - ii. จำนวนชั่วโมงการทำงานสูงสุดที่อนุญาตให้ทำได้ตามเงื่อนไขวีซ่า

## การจัดการการเพิกถอนวิชาเรียนและการปิดกิจการ

### 29. ผลลัพธ์ 8: การจัดการการเพิกถอนวิชาเรียนและการปิดกิจการ

โรงเรียนต้องตรวจสอบว่าค่าธรรมเนียมที่นักเรียนนานาชาติจ่ายสำหรับการเรียนการสอนในประเทศนิวซีแลนด์ได้รับการปกป้องและคุ้มครอง ในกรณีที่นักเรียนเพิกถอนวิชาเรียนหรือสิ้นสุดการเรียนการสอนหรือโรงเรียนปิดตัวลง

### 30. กระบวนการ

- โรงเรียนแต่ละแห่งต้องตรวจสอบว่า
  - นโยบายการเงินมีความเหมาะสมและเป็นไปตามข้อกำหนด กฎหมาย และ
  - ให้ข้อมูลที่เพียงพอแก่นักเรียนนานาชาติ (หรือบิดามารดาหรือผู้ปกครองตามกฎหมายของนักเรียนนานาชาติที่อายุต่ำกว่า 18 ปี) ในการทำความเข้าใจสิทธิและภาระหน้าที่ของตนตามนโยบายการเงินดังกล่าว
- นโยบายการเงินต้องมีเงื่อนไขการเงินสำหรับสถานการณ์ต่อไปนี้
  - นักเรียนไม่ได้รับวีซ่านักเรียน
  - นักเรียนเพิกถอนวิชาเรียนด้วยความสมัครใจ
  - โรงเรียนระงับการสอนตามที่ได้ทำสัญญาไว้กับนักเรียน ไม่ว่าจะยุติด้วยความสมัครใจหรือเป็นไปตามที่หน่วยงานรับประกันคุณภาพการศึกษากำหนด
  - โรงเรียนยุติการเป็นโรงเรียนสมาชิก
  - โรงเรียนยุติการเป็นสถานศึกษา
- สำหรับสถานการณ์ในอนุมาตรา (2)(c) หรือ (d) โรงเรียนต้องจัดการค่าธรรมเนียมที่จ่ายให้กับบริการที่ไม่ได้ส่งมอบหรือค่าธรรมเนียมส่วนที่ไม่ได้ใช้ ดังนี้
  - คืนเงินจำนวนดังกล่าวให้กับนักเรียน (หรือบิดามารดาหรือผู้ปกครองตามกฎหมายของนักเรียน) หรือ
  - ถ้าเป็นคำสั่งของนักเรียนหรือหน่วยงานกำกับดูแลหลักเกณฑ์การปฏิบัติหรือหน่วยงานที่รับผิดชอบกลไกการคุ้มครองค่าธรรมเนียม ต้องโอนเงินให้กับโรงเรียนแห่งอื่นตามที่ตกลงไว้กับนักเรียน (หรือบิดามารดาหรือผู้ปกครองตามกฎหมายของนักเรียน)

## ขั้นตอนการยื่นคำร้อง

### 31. ผลลัพธ์ 9: การจัดการคำร้อง

โรงเรียนต้องตรวจสอบว่านักเรียนนานาชาติทุกคนสามารถเข้าถึงขั้นตอนการจัดการคำร้องที่เหมาะสมและเป็นธรรม

### 32. กระบวนการ

- โรงเรียนแต่ละแห่งต้องตรวจสอบว่า
  - มีกระบวนการภายในที่มีประสิทธิภาพในการจัดการคำร้องของนักเรียนนานาชาติ และ
  - นักเรียนนานาชาติได้รับข้อมูลเกี่ยวกับกระบวนการดังกล่าว
- โรงเรียนแต่ละแห่งต้องให้คำแนะนำนักเรียนนานาชาติเกี่ยวกับสิ่งเหล่านี้
  - การขอความช่วยเหลือจากหน่วยงานกำกับดูแลหลักเกณฑ์การปฏิบัติหรือ DRS หรือหน่วยงานทางการอื่นๆ ที่เกี่ยวข้อง ถ้านักเรียนไม่สามารถเข้าถึงขั้นตอนการแจ้งคำร้องต่อโรงเรียนหรือไม่พอใจผลหรือประสบการณ์ในการใช้ขั้นตอนดังกล่าว และ
  - วิธีการร้องเรียนกับหน่วยงานกำกับดูแลหลักเกณฑ์การปฏิบัติหรือการหาข้อสรุปของข้อพิพาทด้านการเงินตาม DRS

## การปฏิบัติตามแผนการระงับข้อพิพาทที่เกี่ยวข้อง ข้องกับการทำสัญญากับนักเรียนนานาชาติ

### 33. ผลลัพธ์ 10: การปฏิบัติตามแผนการระงับข้อพิพาทที่เกี่ยวข้องข้องกับการทำสัญญากับนักเรียนนานาชาติ

โรงเรียนต้องปฏิบัติตามกฎเกณฑ์ DRS

### 34. กระบวนการ

- โรงเรียนแต่ละแห่งต้องตรวจสอบว่ามีความเข้าใจกฎเกณฑ์ DRS และตรวจสอบว่าได้ปฏิบัติตามกฎเกณฑ์เหล่านั้นในข้อพิพาทที่ตนเป็นคู่กรณี
- การไม่ปฏิบัติตามกฎเกณฑ์ DRS เป็นการฝ่าฝืนหลักเกณฑ์การปฏิบัติ และอาจมีบทลงโทษจากหน่วยงานกำกับดูแลหลักเกณฑ์การปฏิบัติ



## ส่วนที่ 5

### การฝ่าฝืนหลักเกณฑ์การปฏิบัติ

#### 35. การรายงานการฝ่าฝืนหลักเกณฑ์การปฏิบัติ

1. บุคคลใดๆ อาจ
  - a. ร้องเรียนกับหน่วยงานหน่วยงานกำกับดูแลหลักเกณฑ์การปฏิบัติว่ามีกรณีการฝ่าฝืนหลักเกณฑ์การปฏิบัติ หรือ
  - b. ยื่นคำร้องต่อหน่วยงานกำกับดูแลเกี่ยวกับปัญหาใดๆ ที่เกี่ยวข้องกับการฝ่าฝืนหลักเกณฑ์การปฏิบัติ
2. หน่วยงานกำกับดูแลหลักเกณฑ์การปฏิบัติ
  - a. ต้องเผยแพร่กระบวนการรับและจัดการข้อร้องเรียนหรือการยื่นคำร้อง และ
  - b. อาจกำหนดแบบฟอร์มสำหรับการร้องเรียนหรือการยื่นคำร้อง

#### 36. การดำเนินการของหน่วยงานกำกับดูแลหลักเกณฑ์การปฏิบัติต่อข้อร้องเรียนหรือการยื่นคำร้อง

1. เมื่อได้รับข้อร้องเรียนหรือการยื่นคำร้องตามมาตรา 35 หน่วยงานกำกับดูแลหลักเกณฑ์การปฏิบัติต้องวินิจฉัยว่าข้อร้องเรียนหรือการยื่นคำร้องมีความเกี่ยวข้องกับการฝ่าฝืนหลักเกณฑ์การปฏิบัติซึ่งจำเป็นต้องมีการสืบสวนเพิ่มเติมหรือไม่
2. ถ้าหน่วยงานกำกับดูแลหลักเกณฑ์การปฏิบัติวินิจฉัยแล้วว่าต้องมีการสืบสวนเพิ่มเติม จะต้อง
  - a. บันทึกและสืบสวนการฝ่าฝืนที่ถูกกล่าวหาดังกล่าว และ
  - b. แจ้งบุคคลที่ร้องเรียนหรือยื่นคำร้องเกี่ยวกับการวินิจฉัยที่จะมีการสืบสวนเกิดขึ้น
3. ถ้าหน่วยงานกำกับดูแลหลักเกณฑ์การปฏิบัติวินิจฉัยแล้วว่าไม่ต้องการสืบสวนเพิ่มเติม ต้องมีการพิจารณาทางเลือกต่อไปนี้และดำเนินการอย่างเหมาะสม
  - a. ส่งต่อข้อร้องเรียนหรือคำร้องไปยังหน่วยงานอื่น
  - b. จัดการข้อร้องเรียนหรือคำร้องอย่างไม่เป็นทางการ
  - c. ยุติข้อร้องเรียนหรือคำร้อง

4. ในการสืบสวนข้อร้องเรียนหรือคำร้อง หน่วยงานกำกับดูแลหลักเกณฑ์ การปฏิบัติอาจช่วยเหลือบุคคลที่ร้องเรียนหรือยื่นคำร้อง (หรือส่งต่อเพื่อรับความช่วยเหลือ) ถ้าจำเป็นต้องได้รับการช่วยเหลือเพื่ออำนวยความสะดวกในการสืบสวน (เช่น การช่วยเหลือด้านภาษา)

#### 37. การตรวจสอบการปฏิบัติตามหลักเกณฑ์การปฏิบัติ

1. โรงเรียนแต่ละแห่งต้องดำเนินการและบันทึกการประเมินตนเอง (ตามความถี่ที่หน่วยงานกำกับดูแลหลักเกณฑ์การปฏิบัติกำหนดไว้) เกี่ยวกับผลการดำเนินงานเทียบกับผลลัพธ์และกระบวนการที่จำเป็น ซึ่งกำหนดไว้ในหลักเกณฑ์การปฏิบัติฉบับนี้
2. หน่วยงานกำกับดูแลหลักเกณฑ์การปฏิบัติต้องตรวจสอบผลการดำเนินงานของโรงเรียนแต่ละแห่งเทียบกับผลลัพธ์และกระบวนการที่จำเป็น โดยตรวจสอบรายงานการประเมินตนเองและข้อมูลอื่นใด ที่หน่วยงานกำกับดูแลหลักเกณฑ์การปฏิบัติเห็นว่าเหมาะสมอย่างละเอียด
3. หน่วยงานกำกับดูแลหลักเกณฑ์การปฏิบัติอาจสืบสวนผลการดำเนินงานของโรงเรียน ถ้ามีข้อกังวลว่าโรงเรียนไม่ได้ปฏิบัติตามหรือมีความเสี่ยงที่จะไม่ปฏิบัติตามหลักเกณฑ์การปฏิบัติ
4. การสืบสวน
  - a. อาจดำเนินการโดยการตัดสินใจของหน่วยงานกำกับดูแลหลักเกณฑ์การปฏิบัติเองหรือเป็นผลจากข้อมูลที่ได้รับ ซึ่งรวมถึงข้อร้องเรียนหรือรายงานการฝ่าฝืนหลักเกณฑ์การปฏิบัติ และ
  - b. หน่วยงานกำกับดูแลหลักเกณฑ์การปฏิบัติอาจ (แต่ไม่จำกัดเฉพาะ) ดำเนินขั้นตอนต่อไปนี้ โดยขึ้นอยู่กับความยินยอมของโรงเรียน
    - i. ตรวจสอบเยี่ยมสถานที่
    - ii. ตรวจสอบและรับเอกสารที่เกี่ยวข้องจากโรงเรียน
    - iii. สัมภาษณ์พนักงานและโรงเรียนตามความเหมาะสม
5. โรงเรียนต้องปฏิบัติตามที่หน่วยงานกำกับดูแลหลักเกณฑ์การปฏิบัติร้องขออย่างสมเหตุสมผลเพื่อเข้าถึงเอกสาร พนักงาน และนักเรียนในระหว่างการสืบสวน

6. หน่วยงานกำกับดูแลหลักเกณฑ์การปฏิบัติอาจ
  - a. ถ้าสามารถดำเนินการได้และเหมาะสม ปรีกษาและแบ่งปันข้อมูลกับหน่วยงานรับประกันคุณภาพการศึกษาและหน่วยงานทางการที่เกี่ยวข้องโดยมีจุดประสงค์ที่จะเข้าร่วมโดยเห็นพ้องต้องกันในการปรับปรุงหลักเกณฑ์การปฏิบัติหรือการปฏิบัติตามหลักเกณฑ์การปฏิบัติ และ
  - b. รับและพิจารณาข้อมูลที่ได้รับจากหน่วยงานรับประกันคุณภาพการศึกษาและหน่วยงานรัฐที่เกี่ยวข้องโดยมีจุดประสงค์เดียวกัน

### 38. บทลงโทษสำหรับการฝ่าฝืนหลักเกณฑ์การปฏิบัติ

หน่วยงานกำกับดูแลหลักเกณฑ์การปฏิบัติอาจกำหนดบทลงโทษสำหรับการฝ่าฝืนหลักเกณฑ์การปฏิบัติโดยเป็นไปตามมาตรา 238G ของพระราชบัญญัตินี้

## ส่วนที่ 6

### หน่วยงานกำกับดูแลหลักเกณฑ์การปฏิบัติ

#### 39. การรายงานและเผยแพร่ภาระหน้าที่

1. หน่วยงานกำกับดูแลหลักเกณฑ์การปฏิบัติต้องรายงานกิจกรรมการจัดการหลักเกณฑ์การปฏิบัติไว้ในรายงานประจำปี
2. ถ้าในระหว่างการสืบสวน หน่วยงานกำกับดูแลหลักเกณฑ์การปฏิบัติพบปัญหาทางระบบใดๆ ที่เกี่ยวข้องกับคุณภาพการศึกษา หรือการฝ่าฝืนหลักเกณฑ์การปฏิบัติอย่างร้ายแรง หน่วยงานกำกับดูแลหลักเกณฑ์การปฏิบัติต้องรายงานปัญหาหรือการฝ่าฝืนต่อหน่วยงานรับประกันคุณภาพการศึกษาและหน่วยงานทางการใดๆ ที่เกี่ยวข้อง
3. หน่วยงานกำกับดูแลหลักเกณฑ์การปฏิบัติอาจแจกจ่ายหรือเผยแพร่ข้อมูลของการสืบสวนและผลการฝ่าฝืนหลักเกณฑ์การปฏิบัติ โดยขึ้นอยู่กับความเหมาะสมในการคุ้มครองและการลบข้อมูลความลับเพื่อปกป้องความเป็นส่วนตัว โดยมีจุดประสงค์จำกัดเฉพาะตามที่กำหนดไว้ในอนุมาตรา (4)
4. จุดประสงค์ที่อ้างอิงถึงในอนุมาตรา (3) คือ
  - a. การให้ข้อมูลแก่สถานศึกษา นักเรียน และกลุ่มที่มีความสนใจด้านการศึกษาอื่นๆ และ
  - b. การสาธิตกระบวนการสืบสวนและการตัดสินใจตามหลักเกณฑ์การปฏิบัติ
5. หน่วยงานกำกับดูแลหลักเกณฑ์การปฏิบัติต้องดำเนินการตามสมควรในการเผยแพร่หลักเกณฑ์การปฏิบัติให้กับสถานศึกษาและนักเรียนนานาชาติ

#### 40. การเปิดเผยประกาศข้อกำหนดและแนวทางปฏิบัติ

หน่วยงานกำกับดูแลหลักเกณฑ์การปฏิบัติอาจวินิจฉัยว่าเงื่อนไขบางประการที่กำหนดไว้และประกาศตามส่วนที่ 18A ของพระราชบัญญัติ ต้องเปิดเผยให้กับนักเรียนนานาชาติ

## ตารางที่ 1

### บทเฉพาะกาล การสงวน และบทบัญญัติที่เกี่ยวข้อง

#### ส่วนที่ 1

บทบัญญัติที่เกี่ยวข้องกับการแก้ไขเพิ่มเติมของ  
หลักเกณฑ์การปฏิบัติด้านการศึกษา (เพื่อการดูแล  
ความปลอดภัยและสวัสดิภาพของนักเรียน  
นานาชาติ) ค.ศ. 2019

1. สัญญาการสมัครเรียนที่ดำเนินการก่อนวันเริ่มต้นใช้บังคับ
1. สัญญาการสมัครเรียนที่ดำเนินการก่อนวันเริ่มต้นใช้บังคับวรรคนี้ จะถือเป็นการปฏิบัติตามการแก้ไขเพิ่มเติมของหลักเกณฑ์การปฏิบัติด้านการศึกษา (เพื่อการดูแลความปลอดภัยและสวัสดิภาพของนักเรียนนานาชาติ) ค.ศ. 2019 ในส่วนที่เกี่ยวข้องกับสัญญาการสมัครเรียน จนกระทั่งก่อน
  - a. การสิ้นสุดหรือการยกเลิกสัญญาการสมัครเข้าเรียน และ
  - b. วันที่ 31 ธันวาคม 2019
2. ในวันเริ่มต้นใช้บังคับวรรคนี้ โดยไม่คำนึงถึงอนุมาตรา (1) สัญญาการสมัครเรียนที่ดำเนินการก่อนวันเริ่มต้นใช้บังคับวรรคนี้ต้องมีข้อมูลและเงื่อนไขที่ตรงตามข้อกำหนดในวรรค (c), (d) และ (e) ของวรรค 16B(1) ตามที่ระบุไว้ในการแก้ไขเพิ่มเติมของหลักเกณฑ์การปฏิบัติด้านการศึกษา (เพื่อการดูแลความปลอดภัยและสวัสดิภาพของนักเรียนนานาชาติ) ค.ศ. 2019 (ซึ่งเกี่ยวข้องกับความปลอดภัยของนักเรียนและการลงโทษทางวินัย)

ลงวันที่ 2 มีนาคม 2016 ณ เวลลิงตัน

Hon Steven Joyce,  
รัฐมนตรีว่าการกระทรวงอุดมศึกษา ทักษะ และการจ้างงาน

จัดทำภายใต้อำนาจแห่งพระราชบัญญัติ ค.ศ. 2012  
วันที่ประกาศในราชกิจจานุเบกษา: 10 มีนาคม 2016

จัดทำภายใต้อำนาจแห่งพระราชบัญญัติ ค.ศ. 2012

วันที่ประกาศในราชกิจจานุเบกษา: 28 มีนาคม 2019

หลักเกณฑ์การปฏิบัติฉบับนี้ควบคุมดูแลโดยสำนักงานมาตรฐานอุดมศึกษาแห่งประเทศนิวซีแลนด์ (NZQA)

เวลลิงตัน ประเทศนิวซีแลนด์:

ตีพิมพ์ภายใต้อำนาจของรัฐบาลประเทศนิวซีแลนด์ ธันวาคม 2016

เอื้อเพื่อภาพโดย Brand Lab



NEW ZEALAND QUALIFICATIONS AUTHORITY  
MANA TOHU MĀTAURANGA O AOTEAROA

QUALIFY FOR THE FUTURE WORLD  
KIA NOHO TAKATŪ KI TŌ ĀMUA AO!

New Zealand Government